



ПАРТНЕРСЬКА УГОДА	ПАРТНЕРСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ
між	между
ДЕРЖАВНИМ ВИЩИМ НАВЧАЛЬНИМ ЗАКЛАДОМ «НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ГОСНОДАРСТВА ТА ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ» (м. РІВНЕ, УКРАЇНА)	ФЕДЕРАЛЬНИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ БЮДЖЕТНЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЗАБАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (г. ЧИТА, РФ)
в особі ректора – В.С. МОШИНСЬКОГО	в лице ректора – С.А. ИВАНОВА
та	и
ФЕДЕРАЛЬНИМ ДЕРЖАВНИМ БЮДЖЕТНИМ ОСВІТНІМ ЗАКЛАДОМ ВИЩОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ ОСВІТИ «ЗАБАЙКАЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ» в особі ректора – С.А. ІВАНОВА	ГОСУДАРСТВЕННЫМ ВЫСШИМ УЧЕБНЫМ ЗАВЕДЕНИЕМ «НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЯ» в лице ректора – В.С. МОШИНСКОГО
Підтверджуючи волю Сторін до розвитку і вдосконалення співпраці, уклали Партнерську Угоду.	Подтверждая волю Сторон к развитию и совершенствованию сотрудничества, заключили Партнерское Соглашение.
1. Основна мета:	1. Основная цель:
1.1. Формування сприятливого середовища для вирішення завдань освітнього, науково-технічного співробітництва та співпраці в галузі студентської активності, що сприяють розвитку добросусідських відносин між країнами і розвитку університетів.	1.1. Формирование благоприятной среды для решения задач образовательного, научно-технического сотрудничества и сотрудничества в области студенческой активности, способствующих развитию добрососедских отношений между странами и развитию университетов.
2. Напрями та форми співробітництва:	2. Направления и формы сотрудничества:
2.1. Співпраця в академічній сфері:	2.1. Сотрудничество в академической сфере:
2.1.1. Участь професорсько-викладацького складу обох університетів у спільних освітніх програмах.	2.1.1. Участие профессорско-преподавательского состава обоих университетов в совместных образовательных программах.
2.1.2. Спільна розробка та організація академічних програм та навчальних курсів.	2.1.2. Совместная разработка и организация академических программ и учебных курсов.
2.1.3. Взаємний обмін студентами.	2.1.3. Взаимный обмен обучающимися.
2.1.4. Проведення спільних шкіл та семінарів за участю викладачів двох Сторін.	2.1.4. Проведение совместных школ и семинаров при участии преподавателей двух Сторон.
2.2. Співробітництво в науково-технічній та інноваційній сферах.	2.2. Сотрудничество в научно-технической и инновационной сферах.
2.2.1. Участь співробітників обох університетів у спільних науково-технічних програмах.	2.2.1. Участие сотрудников обоих университетов в совместных научно-технических программах.
2.2.2. Публікація статей в періодичних та інших виданнях обох вузів.	2.2.2. Публикация статей в периодических и иных изданиях обоих вузов.
2.2.3. Участь у конференціях різного рівня, які проводяться обома вузами.	2.2.3. Участие в конференциях различного уровня, проводимых обоими вузами.
2.3. Співробітництво в галузі студентської активності.	2.3. Сотрудничество в области студенческой активности.



6. Реквізити та підписи Сторін:	6. Реквизиты и подписи Сторон:
Україна 33028 м. Рівне вул. Соборна, 11 тел./факс: +038 (0362) 22-10-86 E-mail: mail@nuwm.edu.ua	Россия 672039 г. Чита ул. Александро-Заводская, д. 30 тел./факс: +7 (3022) 41-64-44, 41-72-01 E-mail: umo@chita.ru
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ГОСПОДАРСТВА ТА ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ	ЗАБАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
 Ректор В.С. МОШИНСЬКИЙ	 Ректор С.А. ИВАНОВ
Місце, дата: РІВНЕ 01.10.2015	Место, дата: